

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 29

[C - 2004/09794]

15 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, notamment l'article 62;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 7 novembre 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 avril 2002;

Vu les avis de la commission de la protection de la vie privée donnés le 12 août 2002 et 17 juillet 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 16 octobre 2003;

Vu l'avis n° 36.596/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 juillet 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er} L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I ou II ou une personne déléguée par celui-ci doit tenir un registre d'accès afin d'identifier chaque joueur présent dans l'établissement de jeux de hasard de classe I ou II.

§ 2. Ce registre d'accès contient 6 rubriques, à savoir :

- 1° le nom;
- 2° le prénom;
- 3° la date de naissance;
- 4° le lieu de naissance;
- 5° l'adresse;
- 6° la profession;

Art. 2. Le registre d'accès est tenu de manière informatisée ou sur support papier.

Le logiciel utilisé doit préalablement recevoir l'autorisation de la commission des jeux de hasard. Chaque changement dans le logiciel doit être communiqué à la commission des jeux de hasard. Dans ce cas, la signature du joueur doit être mise sur la photocopie de la carte d'identité ou sur la pièce dont ressort l'identité. Une signature unique suffit dans ce cas.

Le support papier consiste en un cahier dont les pages sont numérotées et reliées.

Art. 3. L'accès au registre est limité à l'exploitant de l'établissement de jeux de hasard de classe I ou II et au personnel désigné par celui-ci et chargé de l'enregistrement des joueurs.

Les membres de la commission des jeux de hasard ou de son secrétariat ou toute personne désignée par la Commission des jeux de hasard ont directement accès à ce registre.

Art. 4. L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I ou II, ou une personne déléguée par celui-ci, doit procéder au contrôle de l'identité de toute personne désirant accéder aux salles de jeux. Ce contrôle s'effectue à l'entrée de chaque salle de jeux.

A cette fin, il demande au client d'exhiber sa carte d'identité ou une pièce ayant servi à l'identification.

Préalablement à l'inscription du joueur dans le registre d'accès, l'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I ou II ou une personne déléguée par celui-ci contrôle, par l'intermédiaire du système de traitement des informations prévu à l'article 55 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, si l'accès à cet établissement de jeux de hasard n'est pas interdit au joueur conformément aux exclusions visées à l'article 54 de la loi précitée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 29

[C - 2004/09794]

15 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het advies van de Kansspelcommissie, gegeven op 7 november 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 april 2002;

Gelet op de adviezen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 12 augustus 2002 en 17 juli 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 16 oktober 2003;

Gelet op het advies nr. 36.596/2 van de Raad van State, gegeven op 7 juli 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, en van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De exploitant van een kansspelinrichting klasse I of II of een door hem aangewezen persoon moet een toegangsregister bijhouden teneinde iedere persoon te identificeren die aanwezig is in een kansspelinrichting van klasse I of II.

§ 2. Het toegangsregister bestaat uit 6 rubrieken, te weten :

- 1° de naam;
- 2° de voornaam;
- 3° de geboortedatum;
- 4° de geboorteplaats;
- 5° het adres;
- 6° het beroep;

Art. 2. Het toegangsregister wordt op gecomputeriseerde wijze bijgehouden of op papieren drager.

Het gebruikte computerprogramma moet vooraf ter goedkeuring worden voorgelegd aan de kansspelcommissie. Elke wijziging in het programma moet aan de kansspelcommissie worden gemeld. In dit geval dient de handtekening van de speler geplaatst te worden op de fotokopie van de identiteitskaart of op het stuk waaruit de identiteit blijkt. Een eenmalige handtekening volstaat dan.

De papieren drager bestaat uit een schrift, waarvan de bladen genummerd en samengebonden zijn.

Art. 3. De toegang tot het register is beperkt tot de exploitant van de kansspelinrichting klasse I of II en het door hem aangestelde personeel dat belast is met de registratie van de spelers.

De leden van de kansspelcommissie of van het secretariaat ervan, dan wel iedere persoon aangewezen door de Kansspelcommissie heeft toegang tot dit register.

Art. 4. De exploitant van een kansspelinrichting klasse I of II, of een door hem aangewezen persoon, moet de identiteit controleren van iedere persoon die de speelzalen wenst te betreden. Deze controle geschiedt aan de ingang van de speelzaal.

Daartoe vraagt hij aan de klant om zijn identiteitskaart te tonen, of een stuk waaruit de identiteit blijkt.

Voordat de speler kan worden ingeschreven in het toegangsregister, moet de exploitant van de kansspelinrichting klasse I of II, of een door hem aangewezen persoon, door middel van het systeem van informatieverwerking, bedoeld in artikel 55 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, nagaan of de toegang tot die kansspelinrichting aan de speler niet is ontzegd, overeenkomstig de uitsluitingen bedoeld in artikel 54 van voornoemde wet.

Art. 5. La photocopie de la carte d'identité ou la pièce ayant servi à l'identification, prévue à l'article 4, deuxième alinéa du présent arrêté doit être conservée au moins dix ans à dater de la dernière activité du joueur. La photocopie est faite immédiatement et la carte d'identité directement restituée après photocopie de celle-ci.

Cette copie est prise lors du premier passage du client à l'établissement de jeux de hasard de classe I ou II.

L'exploitant ou la personne indiquée par celui-ci vérifie la conformité de la photographie ainsi que la date de validité de la carte d'identité. Une carte d'identité non valide n'est pas prise en compte.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Art. 7. Notre Ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions, et Notre Ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 5. De fotokopie van de identiteitskaart of van een stuk waaruit de identiteit blijkt bedoeld in artikel 4, tweede lid, van dit besluit moet gedurende ten minste tien jaar na de laatste deelneming van de speler aan een kansspel worden bewaard. De fotokopie wordt onmiddellijk gemaakt, waarna de identiteitskaart onverwijld wordt teruggegeven.

Deze fotokopie wordt genomen wanneer de klant de kansspelinrichting van klasse I of II voor het eerst betreedt.

De exploitant of de door hem aangewezen persoon gaat de foto alsook datum van de geldigheid van de identiteitskaart na. Een ongeldige identiteitskaart wordt niet in aanmerking genomen.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister bevoegd voor Justitie, Onze Minister bevoegd voor Financiën, Onze Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze Minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, en Onze Minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 30

[C — 2004/09792]

15 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, notamment les articles 54, 55 et 78, alinéa 2;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 27 février 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 janvier 2003;

Vu les avis de la Commission de la protection de la vie privée, donnés le 27 mars 2003 et le 17 juillet 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 16 octobre 2003;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 30

[C — 2004/09792]

15 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, inzonderheid de artikelen 54, 55 en 78, tweede lid;

Gelet op het advies van de Kansspelcommissie, gegeven op 27 februari 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 januari 2003;

Gelet op de adviezen van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, gegeven op 27 maart 2003 en op 17 juli 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 16 oktober 2003;